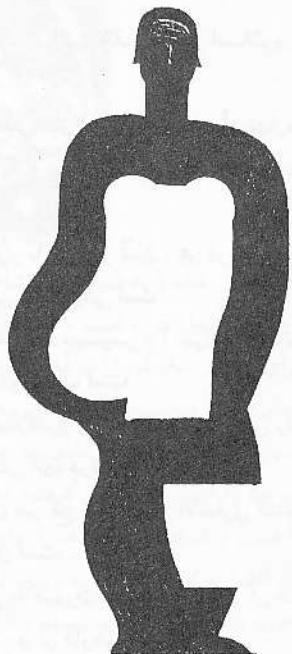




سفیران و روابط خارجی در آخرین سدهای قرون وسطی

فرانسوا گانسهوف
ترجمه قاسم صنعتی



خود در فلورانس تعیین کرد و این کار در سال ۱۴۴۶ صورت گرفت یعنی پیش از آن که این سرکرده بزرگ، صاحب اختیار میلان شده باشد. نیکودمه پس از آن که اربابش در مقام دوک میلان به قدرت دست یافت در مشاغل خود ابقاء شد؛ در سال ۱۴۵۰ نخستین سفیر دائمی فلورانس در میلان در آن دیار آشکار شد. در سال ۱۴۵۵ دوک میلان در ناپل نماینده دائمی داشت و در سال ۱۴۶۶ هم مدتها از اعزام نماینده دائمی شاه ناپل به میلان می‌گذشت. شاید اعزام نماینده دائمی میلان به نیز به سال ۱۴۵۸ برگرد و اعزام نماینده دائمی نیز نزد دوک میلان به ۱۴۵۷ مربوط شود، ولی در باب مورد اول یقین حاصل است که در سال ۱۴۹۴ چنین نماینده‌ای وجود داشته است. اما اعزام نماینده دائمی و نیز به ناپل ظاهراً نخستین بار در سال ۱۴۵۷ صورت گرفته است.

لوئی یازدهم^۴ در گفت و گویی که در سال ۱۴۶۴ با آلبریگو ماله تا^۵ سفیر غیر دائمی میلان داشت هیأت‌های دیپلماتیک دائمی را چون رسمی رایج در ایتالیا، ولی منحصاراً ایتالیایی، می‌دانست.

خود او قبول نمی‌کرد که چنین نماینده‌گانی نزد او اعزام شوند و اگر در سال ۱۴۶۵ به سود ج.پ. پاسگاروللا^۶ سفیر فرانسو اسپورتسا از این قاعده عدول کرد علت آن بود که در آن هنگام با امیرانی که در اتحاد مصالح عمومی بر ضد او گرد آمده بودند در حال جنگ بود و دوک میلان یگانه متعدد او به شمار می‌رفت. در شمال آلب به هیأتهای دائمی با بدینی می‌نگریستند. از اواخر قرن بود که رفته‌رفته چنین هیأتهای آشکار شدند: اگرچه نیز ظاهراً در سال ۱۴۷۱ نزد دوک دویورگوئی نماینده‌ای دائمی اعزام می‌داشت، اعزام نماینده دائمی از طرف آن دولت نزد امپراتور و اعزام نماینده دائمی دیگری نزد شاهان اسپانیا، زودتر از سال ۱۴۹۵ صورت نگرفت؛ شاید در سال ۱۴۹۶ نماینده‌ای هم نزد شاه انگلستان فرستاده شده باشد، ولی هیچ چیز ثابت نمی‌کند که اعزام نماینده دائمی آن جمهوری نزد شاه فرانسه زودتر از سال ۱۵۰۰ صورت گرفته باشد. در سال ۱۴۹۰ بود که میلان توانت سفیری زودتر از سال ۱۴۹۴ بفرستد و شاید سفیر میلان نزد امپراتور ماکسیمیلیان زودتر از چنین عنوانی نیافته باشد. اما در مورد اسپانیا گمان می‌رود که مأموریت لورنزو سوارز ده فیگه رولا^۷ سفیر «شاهان کاتولیک» (یعنی فردینان و ایزاپل داراگون - کاستیل) در جمهوری نیز در فاصله سالهای ۱۴۹۴ تا ۱۴۹۸ که این سفیر دائمی پیدا کرده باشد، به نظر می‌رسد که کسب این عنوان برای روده ریگو گونه سالی ده پوبلای^۸ سفیر همین شاهان در دربار انگلستان به قبیل از سال ۱۵۰۰ برگرد. اطمینان داده شده که دربار اسکاتلنده در همان هنگام اظهار تمایل می‌کرده که به یک سفیر دائمی اسپانیا پذیرش بدهد.

وضع در رم از ویژگیهای نسبتاً خاصی حکایت می‌کند. رؤسای کشورهای ایتالیا - دوک میلان، جمهوری نیز - بدون شک از ۱۴۵۸ نماینده دائمی نشان نمی‌دادند و فرانسه، انگلستان و اسپانیا در اواخر قرن موفق شدند برای چنین نماینده‌گان کسب پذیرش کنند. در مورد انگلستان می‌توان گفت که ظاهراً نماینده دائمی از نهاد «وکالت» ناشی شده باشد: این نکته مورد قبول قرار گرفته که جان شیروود^۹ رئیس شماسان ویند سور، پرورکور اتور در دربار رم و اسقف آنی دورهام^{۱۰}، از سال ۱۴۷۸ بارها عنوان اوراتور «یعنی سفیر را گرفت و پس از اتفاقی این مأموریتها، امتیازهای مربوط به

قرن پانزدهم شاهد ایجاد تغییرهای مهمی در فن روابط بین الملل بود: ظهر هیأتهای دیپلماتیک دائمی در خارج. در این مورد باید از هرگونه ابهام اجتناب کرد و فرستادگان متعددی را که اقامت آنها در دربار یا جمهوری بیگانه مدت‌ها ادامه می‌یافتد لزوماً در میان صاحبان مأموریتهای دائمی جای نداد. در قرن پانزدهم، به سبب پیچیدگی روزگار فرانس روابط بین الملل. بخصوص در ایتالیا، از این گونه موارد سیار دیده می‌شود؛ یکی از بهترین نمونه‌ها همان مأموریت طولانی کومنین در نیز در سالهای ۱۴۹۵ تا ۱۴۹۶ است که طول مدت آن را وظیفه‌ای که فرستاده شاه به عهده داشت توجیه می‌کند: کار او این بود که جمهوری والامقام را از عضویت در اتحادیه‌ای که بر ضد ارباب او تشکیل شده بود منصرف کند. نخستین نماینده‌گان دائمی اعزامی به خارج از نیمه‌های قرن پانزدهم بین کشورهای ایتالیا مبادله شدند. ابتکار اعزام چنین نماینده‌گانی ظاهراً با فرانسو اسپورتسا^{۱۱} بود که نیکودمه دو پونتره مولی^{۱۲} را به عنوان نماینده دائمی

آنها را در مورد خود به رسمیت شناساند؛ به نظر می‌رسد که جانشین او از سال ۱۴۹۰ در مقام پرکوادتور و اوراتور فردی مقیم لوگا^۳ و زاده بروژ^۴ به نام جووانی جیلی^۵ بوده که قبلاً تحصیلدار دولت پاپ در انگلستان بوده که بعد از اسقف وورستر^۶ می‌شد. دیگر وضع مطلوب حاصل شده بود. اگر پیش از پایان قرن پانزدهم نمایندگان دائمی خارجی در دربار پاپ حضور داشتند خود او ابدأ

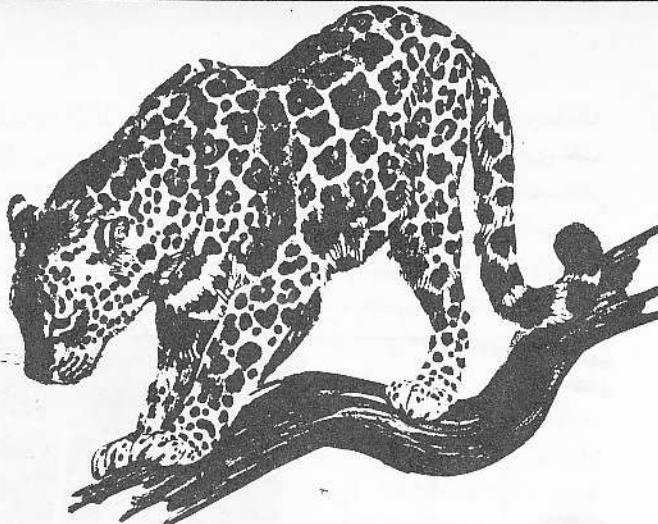


نماینده‌ای دائمی به جایی نفرستاد. «نمایندگان» (الگاتوس) و «سفیران» (تونیوس) او همیشه فقط عهددار مأموریتهای موقعی بودند. این امر را هم که گاهی سفیر پاپ مدت‌های مديدة در یک محل می‌ماند طبیعت کارهایی که او باید انجام می‌داد توجیه می‌کرد. نمونه عالی این امر را لوک دوتولتیس^۷ اسقف سبه نیکو^۸ در اختیار ما قرار می‌دهد او کسی بود که در سالهای ۱۴۶۲ تا ۱۴۶۵ و ۱۴۶۶ ۱۴۷۴ و ۱۴۸۴ تا ۱۴۷۶ سفیر پاپ نزد دوکهای بورگونی بود: این مقام عالی کلیسا بین پرغم طول مدت مأموریتش، بطوری که گواهینامه مربوط به او قید می‌کرد فقط برای مذاکرات مربوط به تنظیم معامله‌های معین و «دشوار» نمایندگی داشت؛ ویزگی این معامله‌ها - امیازهایی که باید به صادرات «زاج سفید» قلمرو پاپ به هلند تعلق می‌گرفت، تدارک جنگ صلیبی بر ضد ترکها، دریافت درآمدهای دولت پاپ - اقامت طولانی فرستاده دربار پاپ در محل را توجیه می‌کرد. در باره «تحصیلارها»، برخی کشیشان مأمور دریافت درآمدهای دربار پاپ، نهادی که دربار پاپ آوینیون در قرن چهاردهم به آن عمومیت بخشید باید نکته‌ای را یادآور شد: این مشاغل غالباً تا مدت‌های مديدة به عهده افراد خاصی بود. امکان داشت که شخص نونیوس و اوراتور با حفظ سمت، عهددار انجام این کار شود؛ این امر در قرن پانزدهم رواج داشت.

ظاهراً امپراتوری بیزانس جز در آخرین دوران وجودش سفارت دائمی نداشته است. بازیلوس مانوئل دوم (۱۴۲۵ تا ۱۴۹۱) در دربار سلطان محمود اول عثمانی (۱۴۱۳ تا ۱۴۲۱) سفیر دائمی داشت. اگر گواهیهای معاصرانش را باور نکیم سعی او در درجه اول این بوده که قسطنطینیه را از نیات و اقدامهای همسایه هولناکش آگاه نگه دارد. ضمناً، در خود غرب هم سفیر دائمی در درجه اول مأمور اطلاعاتی و در درجه دوم مأمور مذکوره بوده است. حضور سفیر دائمی و اعزام سفیران فوق العاده و دارای مأموریت موقت

مانعه الجمع نبود و امور خیلی مهم هم به عهده این سفیران فوق العاده گذاشته می‌شد. سفیران دائمی از همان توجه و رعایت حالي که شامل سفیران فوق العاده می‌شد بهره‌مند نبودند؛ آنها در ذهن بسیاری از مردم شیوه بازارگانانی بودند که در خارج مستقر شده بودند و فلورانس و نیز و سایر کشورها از آنها برای کسب اطلاعات و بسته به موقعیت برای ابلاغ پیامهایی به حکومت سرزمینی که این مأموران در آن می‌زیستند استفاده می‌کردند؛ آنها کارکنان اندکی در اختیار داشتند و ظاهراً هم گاهی حقوق ناچیزی دریافت می‌داشتند. گاهی پیش می‌آمد که این وضع به شوؤن زندگی آنها لطمه وارد آورد: جووانی جیلی، سفیر دائمی انگلستان در دربار پاپ برای تزئین خانه‌اش دیوار پوشاهایی از بیمارستان انگلیسی سنت - تامس^۹ به امانت گرفت و هرگز هم آنها را پس نداد؛ رفتار دکتر پوئیلا^{۱۰} نخستین سفیر دائمی «شاهان کاتولیک» در انگلستان، بیش از این قابل بحث بود: از شاه انگلستان دریوزگی می‌کرد، در روپی خانه‌ای زندگی می‌کرد و برای حمایت از سرفهایی که در آن خانه از مشتریانش می‌شد مخصوصیت دیپلماتیکش را مورد استفاده قرار می‌داد.

سفیران، چه دائمی و چه غیردائمی، از مدارکی بهره‌مند بودند. رسم جدیدی نبود، اما در آخرین سدهای قرون وسطی، نظم و ترتیب بیشتری می‌یافتد؛ ضمناً بسیاری از این مدارک که به قرنها می‌سیزدند، چهاردهم و پانزدهم مربوط می‌شود باقی مانده است. نویسنده‌گان معاصر که از روابط بین الملل سخن گفته‌اند بر اهمیت این متون تأکید ورزیده‌اند؛ گیوم دوران^{۱۱} تفسیرنویس متأخر مشهور در نیمه دوم قرن سیزدهم نوشته است که اختیارهای هر فرستاده به مدارکی که در اختیار او گذاشته شده باشد بستگی دارد و این نامه‌ها باید موضوع اصلی مأموریت او را روشن کنند. در میان این «مدارک» قبل از هر چیز اعتبارنامه که در قرنها گذشته هم وجود داشت جلب توجه می‌کرد. در کشورهای مختلف غربی این تمایل وجود داشت که این مدارک یکسان شوند: عامل اصلی این مدارک دعویتی بود که رئیس کشوری از رئیس کشور دیگری به عمل می‌آورد تا به آنچه فرستادگانش می‌گفتند اعتماد کند؛ در اعتبارنامه‌هایی که ادوارد سوم در سال ۱۳۰۹ به سفیران خود نزد کلمان پنجم تسلیم می‌کرد تصریح می‌شد که پاپ با استماع سخنان فرستادگان شاه انگلستان، صدای خود را خواهد شنید. عنوان فرانسوی «استوارنامه» از اوایل قرن سیزدهم سابقه دارد: ویلاردون^{۱۲} نقل می‌کند که فرستادگان سران جنگ صلیبی چهارم در سال ۱۲۰۱ «نامه‌های اربابان خود» را تسلیم رئیس جمهور و نیز کردن و «نامه‌ها اعتبار یافتد» فرستادگانی هم که مأمور بودند ترتیب کاری را بدنه معمولاً حامل نامه‌هایی بودند که در آنها موضوع «اختیار تام» (در مدارک لاتین: اختیارات کامل) نمایندگی، اداره) قید شده بود. «اختیارات کامل» گاهی شامل وعده تصویب بود. در مورد «وکلا» مأمور مذکوره درباره معامله‌ای که خصوصیت یا حداقل شکل آنها بیشتر حقوقی بود تا سیاسی، یا در مواردی که به آنها نمایندگی داده می‌شد تا از طرف ارباب خود در محکمه‌ای حضور یابند - مثلاً شاه انگلستان در برابر پارلمان پارسی - مدرک مربوط به اعطای اختیار گاهی مانند وکالت‌نامه‌ای که در حقوق خصوصی تنظیم می‌کردند نوشته می‌شد. طبق قاعدة کلی، فرستادگان، پروانه عبوری دریافت می‌داشتند که باید از رؤسال کشورهایی که نزد آنها اعزام می‌شدند یا از خطه‌های آنان



در عوض برای اربابش پلنگی به ارمغان می‌برد که در طول راه باید با گوسفندان زنده شکمش را سیر می‌کردند؛ اما در خلال آخرین سده‌های قرون وسطی، فرستادگان غالباً ناگزیر بودند غیر از «هدایای افتخاری» چیزهای دیگری هم به رؤسای کشورها و شخصیت‌های مختلف اطراف آنها بدهنند: پول، تیول عایدی، مستمری؛ در حققت اینها تلاشی برای به فساد کشاندن بود. هدیه‌هایی که به سفیران داده می‌شد می‌توانست به همین منظور باشد. به همین جهت بود که در کشورهای مختلف تدبیری اتخاذ شد که گرفتن هدیه، مجاز با منوع شناخته شود؛ جمهوری و نیز خیلی زود - در سالهای ۱۲۳۶ و ۱۲۶۸ - در این مورد تدبیر شدیدی اتخاذ کرد.

کسانی که به خارج اعزام می‌شدند در ازای مخارج گوناگونی که ناگزیر بودند متعاقب شوند پاداشها و غرامتهای دریافت می‌داشتند. مبالغ دریافتی بقدرتی فرق می‌کرد که ذکر رقم چندان مفید به نظر نمی‌رسد. امتیاز سفیران، مدت و نوع مأموریت، همچنین سخاوت فرمانروا و وضع مالیه او در این مورد دخالت داشت، بکرات پیش می‌آمد که فرستادگان، مبالغی را که قول داده شده بود دریافت ندارند. در قرون وسطی در خارج، برای رعایای آن تکلیفی ایجاد می‌کرد که با مجازات‌های نقدی کیفر داده می‌شد: این کشور همان جمهوری و نیز بود. نخستین مقررات قانونی که در این مورد به تصویب رسید به سال ۱۲۷۲ مربوط می‌شود؛ در خلال قرن‌های سیزدهم، چهاردهم و پانزدهم مقررات دیگری وضع شد. این کار بخصوص از آن رو دشوار بود که در ونیز بی‌اعتمادی همچون فضیلتی در نظر گرفته می‌شد و دولت، پیشاپیش، به نمایندگانش در خارج سوءظن داشت: این دولت در سال ۱۲۸۶ سوگند خاصی به آنها تحملی کرد و چندان هم از آزار و اذیت آنها دست برنداشت.

مصنوبیت شخصی نمایندگان اعزامی به خارج نه تنها عموماً پذیرفته شده بود، بلکه همچون قاعده‌ای اعلام می‌شد، بخصوص این کار از طرف پاپ گره گواردهم صورت می‌گرفت وقتی که به شارل داتزه می‌نوشت: «حقوق افراد ایجاب می‌کند که نمایندگان هر ملتی همواره، حتی نزد دشمنان، در امان باشند». گیوم دوران در جایی تأکید می‌ورزد که آرمان سفیران مقدس است همین فکر را بیان می‌کند. ضمناً این اصل در تمام جهان مسیحیت و بسیاری از کشورهای اسلامی پذیرفته شده بود. در مورد کسانی که مرتکب این تقصیر می‌شدند که آرمان سفیران به خشونت مباردت ورزند مجازات‌های شدیدی وجود داشت؛ مثلاً در سال ۱۳۴۰ افراد نزدیک به سازمان اداری و قضایی دربار پاپ که یکی از سفیران انگلستان

می‌گذشتند گرفته می‌شد؛ آنها اگر فاقد این پروانه بودند با گرفتاریهای شدید مواجه می‌شدند. اهمیت چنین مدرکی بخصوص در موارد قطع رابطه، فراوان بود. فروسار^{۲۲} بر این نکته تأکید می‌ورزد که پس از تسلیم «ستزه‌جویی» ادوارد سوم به فیلیپ ششم شاه فرانسه، که جنگ صدالله در اول نوامبر ۱۳۳۷ با همان اقدام آغاز شد، شاه فرانسه دستور داد به هنری بورگرش^{۲۳} اسقف لینکلن و سفیر انگلستان «پروانه عبور خوبی برای او و تمام همراهانش داده شود و او به یاری این پروانه بدون خطر از پادشاهی فرانسه گذشت و به انگلستان بازگشت». بالاخره، نمایندگان می‌توانستند دستورهای کتبی دریافت دارند. این رسم با آن که هرگز عمومیت نیافت در خلال قرنها سیزدهم، چهاردهم و پانزدهم بیش از پیش گسترش پیدا کرد؛ از قرن پانزدهم دستورالعمل‌های بسیار گسترده‌ای محفوظ مانده که گزارش کامل سیاست در آنها گنجانده شده است. در همان ایام برای آن که به سفیران اجازه داده شود که خودشان دستورالعملهایان را آشکار کنند، یا از یم آن که این دستورالعملها از طرف عوامل دیگر کشف شود، دستورهای پنهانی و متفاوت با آنچه در مدارک رسمی قید شده بود به سفیران داده می‌شد. استفاده از «رمز» هم به منظور احتساب از خطری که ذکر شد عملی مرسوم بود. در اواخر قرون وسطی، ونیزها در نوشتن رمزهای دیپلماتیک استاد فن به شمار می‌آمدند.

تسلیم هدایا از طرف فرستادگان به شاهانی که آنان به نزدشان اعزام می‌شدند ادامه یافت و مانند گذشته، تقابل رفتار مناسب را به دنبال داشت. بزرگترین تنوع در این هدایا دیده می‌شد. سفیر ادوارد سوم نزد ایلخان پارس در سالهای ۱۲۹۲ تا ۱۲۹۳، حامل هدیه‌ای



عبارت از دو شاهین که حلقه‌هایی از نقره داشتند برای ایلخان بود و

قدیمی ترین گزارش در حین مأموریت (دیسپاچو^{۲۸}) و قدیمی ترین گزارش پایان مأموریت (رلاتیونه^{۲۹}) که مضبوط مانده به ترتیب تاریخ سالهای ۱۳۷۹ - ۱۳۸۰ و ۱۴۹۲ را دارد. قطعاً گزارشها بیان مربوط به پیش از آن هم وجود داشته است. در ونیز، در قرن پانزدهم، در تنظیم گزارشها حین مأموریت از رمز استفاده می کردند.

در آخرین سدهای قرون وسطی - چه در بیزانس و چه در کشورهای غربی - سازمانی اداری وجود نداشت که روابط خارجی را اداره کند و شرح وظایف مأموریت‌های خارج را تدارک بینند. این کار به سازمانها و اشخاص مختلف اختصاص یافته بود. بطور کلی می‌توان گفت که در «شورا»ی شاه - یعنی در سازمانی کاملاً نزدیک به شاه و غالباً دارای اعضاً متغیر - در مورد اغلب تصمیمهای بحث می‌شد و مأموریت‌های اصلی پذیرفته می‌شد. در فرانسه، انگلستان و کشور بورگونی، در دوران دو دوک آخر، وضع بدین منوال بود. فلان شخصیت - مثلاً مقام اول قضایی که عضو «شورا» بود - می‌توانست بر شورا تأثیر مهمی بگذارد. دیران وابسته به شورا هم می‌توانستند در تدارک قضایا و تمام فعالیتی که به آنها مربوط می‌شد سهمی با اهمیت داشته باشند: به همین دلیل بود که در انگلستان تقریر نویسی‌های عدلیه که معمولاً عهده‌دار انجام این امور بودند به سبب آگاهی‌شان بر امور، به مأموریت خارج اعزام می‌شدند. در این دیار که نظام کلی نهادهای عمومی بیش از هر چیز دیگر توسعه یافته بود فعالیت‌های اداری که به روابط خارجی پسوند می‌خورد مقداری تخصص می‌طلبد: این فعالیتها از قرن چهاردهم تا حدود گسترده‌ای به «مهردار خصوصی»^{۳۰} اختصاص داشت. با این همه در سالهای ۱۳۰۴ تا ۱۳۲۹ اداره مخصوصی وجود داشت که کارش گردآوری تمام مدارک ضروری و تهیه عقایدی بود که برای اشخاصی که وظیفه داشتند در باره دشواریهای بی‌شمار ناشی از روابط اریاب - رعیتی بین خاندانهای پلاتانژ و کاپه‌سین مذاکره کنند مفید بودند. کارمند عالیرتبه‌ای که عنوان مشخصه «نگهبان محکمات»^{۳۱} را داشت بر این اداره نظارت می‌کرد. در ونیز هم امور خارجی در صلاحیت سازمان معینی بود.

منا در باره آن بحث می‌کرد؛ اما از قرن چهاردهم مجمع دائمی «فرزانگان» (ساوی^{۳۲}) مقدمات بررسی آن را فراهم می‌آورد.^{*}

پارگ‌ها:

- ۱ - Commynes، مورخ و قایع نگار فرانسوی، ۱۵۱۱ - ۱۴۴۷، صاحب هشت کتاب حاوی خاطرات مربوط به دوران سلطنت لوئی یا زدهم و شارل هشتم. او در دوران این دو شاه دارای نقش سیاسی و دیپلماتیک بود.
- ۲ - F. sforza، فرزند اورژن چهارم، ۱۴۰۱ - ۱۴۶۶، که پس از مرگ پدر زنش که دوک میلان بود خود را جانشین او خواند و بر قلم لو مباردیا دست یافت.
- ۳ - Nicodeme de pontramey

۴ - شاه فرانسه، ۱۴۲۳ - ۱۴۸۳، که دو بار بر پاریش یعنی شارل هفتم. شورید

نژد پاپ را از آوینیون ربوده بودند اعدام شدند. قراردادها و طرحهای انعقاد یافته یا مورد مذاکره قرار گرفته بین شهرهای آلمان با امیر اسمولنسک^{۳۳} در سالهای ۱۲۲۹ و ۱۲۵۰ و با امیر جمهوری نووگورود^{۳۴} در سالهای ۱۲۶۸ و ۱۲۶۹، مبلغ جرمیه مربوط به قتل را وقتی که قربانی فرستاده یکی از دو طرف بود دوباره می‌کرد. این دو مثال را عمدتاً از دو محیط بسیار متفاوت انتخاب کردیم: بدون رحمت می‌توان نمونه‌های بسیار دیگری ذکر کرد و باز بدون رحمت می‌توان موارد دیگری از مصویت مورد تجاوز قرار گرفته دیلماتیک را، بجز مورد سال ۱۳۴۰ آوینیون، ذکر کرد. یکی از آشکارترین موارد دستگیری دو زن از سفیران فلورانس در دربار شارل ششم پادشاه فرانسه در سال ۱۴۰۶ بود که به دستور عموهای شاه، دوکهای اورلشان و بورگونی، صورت گرفت؛ توفیق این دو بینوا تا سال ۱۴۰۸ ادامه یافت! پیش می‌آمد که مقامات کشوری که سفیر به آن اعزام شده بود می‌آن که تا حد تجاوز به دستیابی امتیازهای او پیش بروند مدت‌ها او را معطل کنند و به او اجازه ورود به خطه ملی را ندهند یا این که، بر اثر بی‌اعتمادی یا دلایل دیگر زندگی را بر او دشوار گردانند. به همین نحو بود که در سال ۱۴۷۹ سفیران میلان در دربار لوئی یازدهم از این که احترام آنها رعایت نمی‌شود، از این که بنحو آزاردهنده‌ای تحت نظر گرفته شده‌اند، از افتراهایی که سرسرخانه درباره آنها راه می‌افتداد، و از نگرانی اطرافیان شاه از این که به آنها نزدیک شوند شکایت می‌کردند.

ائین و آداب حاکم بر دربارها که بیش از پیش انعطاف ناپذیرتر می‌شد، رعایت امتیازهای خاص سفیران، مسائل ناشی از حق تقدم در باریابی، بخصوص از قرن پانزدهم، از عوامل اختلاف نظر و حتی برخورد به شمار می‌رفت. این امور، زندگی فرمانفرمايان و مشاوران آنها را تلخ می‌کرد و حوادث ناگوار و حتی گاهی خشونت آسود را وارد زندگی خود سفیران می‌کرد؛ پیش از این به نمونه رُمی ماجرا اشاره کردیم، ولی این ماجراهای غم‌انگیز دیپلماتیک منحصر به دربار پاپ نبود: در سال ۱۴۹۷ در دربار امپراتور ماکسیمیلن، چون فرستاده فلورانس نخواسته بود به فرستاده و نیز راه دهد، نماینده اخیر همکارش را به درون کثافت انداخت و حرکش را با کلمات مناسب همراه کرد.

این عادت که نماینده‌گان اعزامی به خارج در باره انجام مأموریتشان گزارش‌های کتبی به اربابان خود بدنهنده عمومیت پیدا کرد. می‌دانیم که این عادت به دوران بسیار گذشته و به امپراتوری بیزانس بر می‌گردد. با وجود فور روزافزون این امر در غرب، نمی‌توان مطمئن بود که در تمام کشورهای غربی، در مورد هر مأموریت و هر فرستاده گزارش کتبی فراهم آمده باشد. انگلستان یکی از کشورهایی بود که ارسال گزارش در حین مأموریت یا در پایان مأموریت، در آن بیش از هر جای دیگری عمومیت داشت؛ ولی واقعیت این است که غالباً گزارش شفاهی (رلاتیو^{۳۵}) به شاه یا مطرح نمی‌کرد و آن را برای گزارش شفاهی می‌دانیم. در ایتالیا رسم گزارش کتبی احتمالاً به شورای او نگه می‌داشت. در ایتالیا رسم گزارش شفاهی رایج بود ولی بخصوص در ونیز بود که بیش از سایر نقاط نظم و قاعده پیدا کرد. از سال ۱۲۶۸ تسلیم گزارش کتبی مختصر به سفیران تحمیل شد و گزارش مبسوط شفاهی در حضور رئیس جمهور و سنا داده می‌شد. ارسال گزارش کتبی در حین مأموریت خیلی زود مرسوم شد. سپس تدوین این دو نوع گزارش تحت ضابطه درآمد.



مجله پژوهش هنر ایران

روش: تاریخی، فرهنگی، سیاسی، اجتماعی

صاحب امتیاز و سردبیر

سید هادی خسروشاهی

با همکاری: شورای نوین‌گان

مجد و مهر سال اول مجله
«تاریخ و فرهنگ صهاری» در
۱۱۲ صفحه، شامل دهها مقاله
تحقیقی، تاریخی و صدها هنگی
و سند با جلد زرگوب به تعداد
حدودی در دفتر مرکزی مجله
موجود می‌باشد.

علاقمندان به دنیا آن می‌توانند
مبلغ ۷۰۰ تومان به حساب ۵۰۵۰۶
بانک ملی شعبه حجه قم و از پر کرده
و پیش آن را همراه با آدرس صحیح
ارسال نمایند.
دفتر مرکزی: قم - خیابان صفا بیهی، بخش
منازه، ساخیان مرکز بروسبهای
اسلامی، متوجه پست ۱۳۶.
تلفن ۳۷۲۲۳

پژوهش هنر ایران



فصل نامه «هستی»

شماره نخست فصل نامه «هستی» به مدیریت

استاد دکتر محمدعلی اسلامی ندوشن، و با آثاری از
فرهیختگان و استادان بر جسته، درواقع به عنوان
ارگان علمی ایرانسرای فردوسی انتشار یافت و همان
در گام آغازین، نشان داد که: چنین کنند بزرگان
چوکرد باید کار.

گلچرخ، روشن این «سر و سایه فکن» را به
مدیر ارجمند «هستی» و یاران ایشان و همه عاشقان
زبان فارسی، تهنیت می‌گویدو بالندگی روز افزون
آن را آرزو دارد.

و پس از آن که به سلطنت رسید (۱۴۶۱) به ضدیت با طبقه‌ی نجبا کمر بست و
ایران نیز «اتحاد مصالح عمومی» را بر ضد او ترتیب دادند.

Alberigo Malietta - ۵

J.P. Panigarola - ۶

Lorenzo Suarez de Figuerola - ۷

Roderigo Gondesalvi de Puebla - ۸

John Shirwood - ۹

Procurator - ۱۰
حقوق و کیل معنی می‌دهد.

Durham - ۱۱

Orator - ۱۲
در اصل به معنای خطیب و ذی نفع است و اینجا به معنای
سفری.

Lucques - ۱۳

Bruges - ۱۴

Giovanni Gigli - ۱۵

Worcester - ۱۶

Luc de Tolentis - ۱۷

Sebenico - ۱۸

Saint - Thomas - ۱۹

Puebla - ۲۰

Guillaume Durand - ۲۱

Villehardouin - ۲۲
و قایع نگار فرانسوی، ۱۲۱۳ - ۱۱۵۰، از سران
جنگ‌های صلیبی و صاحب کتاب فتح قسطنطیلیه.

Froissart - ۲۳
و قایع نگار فرانسوی، ۱۴۰۰ - ۱۳۳۷، که شاعر و رمان
نویس هم بود.

Henri de Burghersh - ۲۴

Smolensk - ۲۵

Novgorod - ۲۶

Risalio - ۲۷

Dispoccio - ۲۸

Relazione - ۲۹

Keeper of the priv seal - ۳۰

Custos Processuum - ۳۱

Savi - ۳۲

* آنچه آمد صفحه‌هایی است از کتاب «تاریخ روابط بین الملل در قرون وسطی
نوشته‌ی فرانسوا ل. گانسهوف استاد دانشگاه گان، عضو آکادمی سلطنتی
فلامان علوم بلژیک و همکار استیتو دو فرانس. کتاب مذکور یکی از اجلاد
شش گانه‌ی تاریخ روابط بین الملل از قرون وسطی تا جنگ جهانی اول است که
معاونت فرهنگی آستان قدس رضوی به چاپ آن همت گماشته است.

